



QS-0010

QUALITÄTSSICHERUNGSBEDINGUNGEN / QUALITY ASSURANCE PROVISIONS



Qualitätsvorausplanung (QVP) | Ausgabe 2  
Advanced quality plan (AQP) | Issue 2

**KMW** K N  
A COMPANY OF D S

**Inhaltsverzeichnis / Contents**

<b>0.</b>	<b>Zweck / Purpose</b>	<b>3</b>
<b>1.</b>	<b>Geltungsbereich / Scope</b>	<b>3</b>
<b>2.</b>	<b>Definitionen / Definitions</b>	<b>3</b>
<b>3.</b>	<b>Abkürzungen / Abbreviations</b>	<b>3</b>
<b>4.</b>	<b>Zuständigkeiten / Responsibilities</b>	<b>4</b>
<b>5.</b>	<b>Verfahren / Procedures</b>	<b>4</b>
5.1	Allgemeine Anforderungen / General requirements	4
5.2	Anlass für die Durchführung / Reason to carry out	4
5.3	Durchführung QVP / Carrying out AQP	4
5.4	Fragen / Questions	6
<b>6.</b>	<b>Mitgeltende Unterlagen / Associated documents</b>	<b>7</b>
<b>7.</b>	<b>Anlagen / Appendices</b>	<b>8</b>
<b>8.</b>	<b>Änderungsdienst / Revision service</b>	<b>8</b>
<b>9.</b>	<b>Änderungen / Amendments</b>	<b>8</b>

## 0. Zweck / Purpose

Diese QS-Bedingung beschreibt die Durchführung der Qualitätsvorausplanung (QVP). Die Durchführung der Qualitätsvorausplanung soll sicherstellen, dass das Produkt mit den Einrichtungen des Herstellers / Lieferanten spezifikationsgerecht / bauunterlagenkonform herzustellen und zu prüfen ist und das produzierte Produkt in allen Merkmalen den Vorgaben entspricht.

This QA provision describes the implementation of the advanced quality plan (AQP). The implementation of the advanced quality plan aims to ensure that the product can be manufactured and tested with the facilities of the manufacturer / supplier in accordance with specifications / construction documents, and that the product manufactured complies with the requirements in all of its characteristics.

## 1. Geltungsbereich / Scope

Diese Qualitätssicherungsbedingung gilt für alle von der Krauss-Maffei Wegmann GmbH & Co.KG oder den Tochterfirmen ATM, DST, **DSL**, HDVS, KMWS und **WFEL** (nachfolgend KMW genannt) zu beschaffenden Waren und Dienstleistungen, wenn in dem Vertrag oder der Bestellung auf dieses Dokument verwiesen wird bzw. die Durchführung einer QVP separat vereinbart wurde.

This quality assurance provision applies to all goods and services to be procured by Krauss-Maffei Wegmann GmbH & Co.KG or subsidiaries ATM, DST, **DSL**, HDVS, KMWS and **WFEL** (hereinafter KMW), if this document is referred to in the contract or order and/or the implementation of an AQP has been agreed upon separately.

Diese Vorschrift wurde in deutscher Sprache erstellt.

This is a translation of the German version.

## 2. Definitionen / Definitions

### First article

Erstmuster sind unter Serienbedingungen bzw. unter seriennahen Bedingungen (nicht alle geplanten Einrichtungen und Mittel stehen zur Verfügung) hergestellte Produkte.

### First article

First articles are products that are manufactured under series production conditions or under conditions close to series production (not all planned fittings and equipment available).

## 3. Abkürzungen / Abbreviations

Cpk	Prozessfähigkeitsindizes
ESD	Elektrostatische Entladung
QVP	Qualitätsvorausplanung
FAI	First Article Inspection (Erstmusterprüfung)
FIFO	First in – First out
FMEA	Fehlermöglichkeits- und -einflussanalyse
tbd	noch festzulegen

Cpk	Process capability indices
ESD	Electrostatic discharge
AQP	Advanced Quality Plan
FAI	First Article Inspection
FIFO	First in – First out
FMEA	Failure Mode and Effects Analysis
tbd	to be determined

## 4. Zuständigkeiten / Responsibilities

Der Lieferant/Hersteller führt die Qualitätsvorausplanung eigenverantwortlich durch.

Im Bedarfsfall kann die QVP (teilweise) gemeinsam mit KMW durchgeführt werden, z.B. in Form eines gemeinsamen Kick-Off-Meetings oder gemeinsamer Reviews.

Eine Übermittlung an KMW ist zwingend erforderlich (Siehe 5.3.1).

The supplier/manufacturer shall carry out advance quality planning autonomously.

If necessary, advance quality planning may be carried out (in part) jointly with KMW, e.g. in the form of a joint kick-off meeting or joint review.

Submission of the AQP to KMW is absolutely essential (see 5.3.1).

## 5. Verfahren / Procedures

### 5.1 Allgemeine Anforderungen / General requirements

Der Lieferant hat durch eine geeignete Qualitätsvorausplanung dafür zu sorgen, dass die geforderte und erwartete Null Fehler Qualität bestmöglichst erbracht wird. Die getroffenen Maßnahmen müssen sicherstellen, dass die Qualitätsforderungen in allen Phasen der Entwicklung und Herstellung, einschließlich Materialbeschaffung, festgelegt sind und erfüllt werden.

The supplier shall, by means of appropriate advance quality planning, ensure that the required and expected Zero Defect Quality is rendered at its best. The taken measures shall ensure that the quality requirements are defined and fulfilled in all phases of development and production including materials procurement.

### 5.2 Anlass für die Durchführung / Reason to carry out

Für alle **D1-Teile** und für bestimmte **D2-Teile** ist eine Qualitätsvorausplanung (QVP) gemäß QS-0010 durchzuführen.

**Sofern nur eine Einstufung als D-Teil vorliegt, ist eine Notwendigkeit zur Durchführung einer QVP mit der Beschaffungssicherung abzustimmen.**

Für sonstige Teile, z.B. Großbaugruppen, kann die Durchführung einer QVP gesondert vereinbart werden.

For all **D1 parts** and for certain **D2 parts**, advance quality planning (AQP) must be carried out in accordance with QS-0010.

**If there is only a classification as D part, the need to carry out a QVP must be clarified with QM-Procurement.**

For other parts, e.g. major assemblies, AQP may be agreed upon separately.

### 5.3 Durchführung QVP / Carrying out AQP

#### 5.3.1 Allgemein / General information

Der aktuelle Bearbeitungsstand ist über die QVP-Checkliste zu dokumentieren.

Die Checkliste ist gemäß Projektfortschritt durch den Lieferanten zu ergänzen und KMW regelmäßig zu übermitteln.

The current processing status must be documented using the AQP checklist.

The checklist must be updated by the supplier based on project progress and submitted to KMW at regular intervals.

### 5.3.2 Deckblatt / Cover sheet

Allgemeine Daten zu Projekt, Teilebenennung (lt. Zeichnung), Zeichnungsnummer, Index, Lieferantennamen, Leitung QVP-Team Lieferant, QVP-Team/Ansprechpartner, Starttermin und Folgetermine der Überarbeitung sind einzutragen.

Die Auswertungsfelder hinsichtlich des Erfüllungsgrades sowie des Start-/Endtermins werden automatisch aus den Eintragungen zu den einzelnen Fragen befüllt.

### 5.3.3 Fragen / Questions

Allgemeine Daten zu Projekt, Teilebenennung (lt. Zeichnung), Zeichnungsnummer, Index, Lieferantennamen und Datum der Überarbeitung werden automatisch aus dem Deckblatt befüllt.

Nicht zutreffende Anforderungen für das im Rahmen der QVP betrachtete/geplante Produkt (Bauteil bzw. Baugruppe) zu den einzelnen Unterpunkten sind in der Spalte „Anforderung relevant“ mit „0“ zu kennzeichnen.

Für alle übrigen Anforderungen sind die weiteren Spalten auszufüllen.

**Starttermin:**

Geplanter Starttermin bzw. der Ist-Starttermin.

**Abschlusstermin:**

Geplanter Abschlusstermin (bei unter 100%) bzw. tatsächlicher Abschlusstermin (Bei 100%).

**Teilfortschritt:**

Aktueller Erfüllungsgrad in %.

- 0%: Noch nicht begonnen
- 25%: Mit Bearbeitung wurde begonnen; Konzept zur Umsetzung erstellt
- 50%: In Bearbeitung; Konzept befindet sich in Umsetzung, z.B. Arbeitspläne in Erstellung
- 75%: Weitgehend abgeschlossen, z.B. überwiegender Teil Prüfpläne erstellt.
- 100%: Vollständig abgeschlossen

Der Teilfortschritt für die relevante Gruppe und der Gesamtfortschritt werden automatisch befüllt.

**Bemerkung:**

Erläuternde Informationen zu den einzelnen Fragen sind hier einzutragen. Beispiel siehe Anlage.

General information regarding the project, part description (in accordance with drawing), drawing number, index, supplier name, leader AQP team supplier, AQP team/contact, start date and subsequent review dates must be entered.

The analysis fields regarding the degree of fulfilment and the start/end date are automatically filled from the entries for the individual questions.

General information regarding the project, part description (in accordance with drawing), drawing number, index, supplier name and date of review are automatically entered from the cover sheet.

Non-applicable requirements for the product considered / planned within the AQP (component or assembly) for the individual sub-items must be marked with "0" in the column "Requirement relevant".

For all other requirements, the additional columns must be completed.

**Start date:**

Planned start date and / or actual start date.

**Completion date:**

Planned completion date (if less than 100%) and / or actual completion date (if 100%).

**Partial progress:**

Current degree of fulfilment in %.

- 0%: Not started yet
- 25%: Processing has started; implementation concept created
- 50%: In development; concept is currently being implemented, e.g. work plans in development
- 75%: Largely completed, e.g. most test plans created
- 100%: Complete

The partial progress for the relevant group and the overall progress are entered automatically.

**Comment:**

Explanatory information for the individual questions is entered here. See the Appendices for an example.

## 5.4 Fragen / Questions

Die Fragen sind selbsterklärend.  
Im Folgenden einige ergänzende Informationen.

The questions are self-explanatory.  
The following section provides some additional information.

### 5.4.1 Zeichnungen & Spezifikationen / Drawings & specifications

#### 01.03 aus der Checkliste

Prüfung der allgemeinen Qualitätsanforderungen von KMW (QS-0000ff.) und der projektspezifischen Qualitätsanforderungen hinsichtlich Umsetzbarkeit.

#### 01.03 of checklist

Testing of the general KMW quality requirements (QS-0000 et seq.) and project-specific quality requirements in terms of feasibility.

### 5.4.2 Projektplanung / Project planning

#### 02.01 aus der Checkliste

Die Abstimmung der Projektplanung erfolgt zusammen mit dem Projektleiter und / oder dem Einkauf von KMW.

#### 02.01 of checklist

Project planning coordination takes place together with the Project Manager and / or KMW Procurement Department.

### 5.4.3 Herstellbarkeitsbewertung / Feasibility evaluation

#### 03.04 aus der Checkliste

Beispielsweise Schweißzulassungen nach DIN 2303, thermisches Trennen von TL-Material, ...

#### 03.04 of checklist

E.g. welding permits in accordance with DIN 2303, thermal cutting of TL material, ...

#### 03.08 aus der Checkliste

Beispiel: Zulässige Emissionen

#### 03.08 of checklist

Example: Permitted emissions

### 5.4.4 Unterbeauftragung / Sub-contracting

#### 04.04 aus der Checkliste

Beispielsweise Schweißzulassungen nach DIN 2303, thermisches Trennen von TL-Material, ...

#### 04.04 of checklist

E.g. welding permits in accordance with DIN 2303, thermal cutting of TL material, ...

### 5.4.5 Prozesssicherheit / Process reliability

#### 05.02 aus der Checkliste

Wenn bei 5.01 besondere Risiken identifiziert werden.

#### 05.02 of checklist

If particular risks are identified in 5.01.

#### 05.05 aus der Checkliste

Für einen Prozessfähigkeitsnachweis ist für KMW-Produkte ein Zielwert von  $cpk \geq 1,0$  und ein Bestellumfang von  $> 400$  Teile festgelegt. Ein Mindestprüfumfang von 50 Bauteile ist für die Auswertung erforderlich.

#### 05.05 of checklist

For a verification of process capability, a target of  $cpk \geq 1.0$  and an order volume of  $> 400$  parts are specified for KMW products. A minimum test volume of 50 components is required for the analysis.

Der Lieferant macht einen Vorschlag bzgl. relevanter Merkmale, z.B.:

- Sicherheitsrelevante Merkmale
- Eng tolerierte Merkmale, die für den Prozess aussagekräftig sind.

The supplier shall make a suggestion regarding relevant characteristics, e.g.:

- Characteristics relevant to safety
- Low-tolerance characteristics that are significant to the process.

### 5.4.6 Fertigungsablaufplanung / Manufacturing process planning

#### 06.01 / 06.02 aus der Checkliste

Die Unterlagen werden vom Lieferanten KMW zur Einsichtnahme zugänglich gemacht.

#### 06.01 / 06.02 of checklist

The supplier shall make the documents available to KMW for inspection.

#### **5.4.7 Warenfluss & Lagerung / Flow & storage of goods**

##### **07.05 aus der Checkliste**

Siehe hierzu Verfalldatum und Lagerbedingungen gem. KMW QS-0002 (QSB-Code C309+310).

##### **07.05 of checklist**

See expiry date and storage conditions in accordance with KMW QS-0002 (QSB code C309+310).

#### **5.4.8 Konservierung & Verpackung / Preservation & packaging**

Konservierung der Bauteile, Verpackung und Versand müssen rechtzeitig vor Lieferung über die Projektleitung KMW oder Einkauf KMW mit KMW abgestimmt sein.

Preservation of the components, packaging and shipping must be coordinated with KMW in good time prior to delivery via the KMW Project Manager or KMW Procurement Department.

#### **5.4.9 Prüfplanung / Inspection planning**

##### **09.03 aus der Checkliste**

Bei Bauteilen, die mit einer komplexen Messmethode/-strategie vermessen werden und wo diese zu unterschiedlichen Messergebnissen führen können, sind, diese mit den jeweiligen Messexperten der KMW abzustimmen.

##### **09.03 of checklist**

For components measured using a complex measuring method/strategy and where these could lead to different measuring results, these must be coordinated with the relevant KMW measurement experts.

##### **09.05 aus der Checkliste**

Siehe hierzu Hinweis in QS-0004, Punkt 5.4.3.

##### **09.05 of checklist**

See note in QS-0004, item 5.4.3.

#### **5.4.10 Werkzeugplanung/-erstellung / planning & procurement of tools**

#### **5.4.11 Erstbemusterung (FAI) / First article inspection (FAI)**

Die Erstbemusterung ist gem. QS-0004 durchzuführen. Die erforderliche Vorlagestufe ist vertraglich bzw. über den artikelbezogenen QSB-Code in der Bestellung definiert.

The first article inspection must be carried out in accordance with QS-0004. The required submission stage is defined contractually and/or through the article-related QSB code in the order.

Bei Baugruppen ist eine Erstbemusterung auch für Einzelteile bzw. Unterbaugruppen durchzuführen.

For assemblies, a first article inspection must also be carried out for individual components and/or sub-assemblies.

Ggf. ist auch eine Freigabe der FAI durch KMW beim Lieferanten/Hersteller erforderlich. Dies wird ebenfalls durch den artikelbezogenen QSB-Code festgelegt.

If applicable, the FAI may have to be approved by KMW at the supplier/manufacturer's site. This is also defined by the article-related QSB code.

#### **5.4.12 Sonstiges / Other**

Hier besteht die Möglichkeit projekt-/teilespezifisch individuelle Fragestellungen zu ergänzen.

Project-/part-specific, individual questions may be added here.

## **6. Mitgeltende Unterlagen / Associated documents**

QS-0001	Allgemeine Qualitätsanforderungen an Lieferanten / Hersteller
QS-0002	QSB Code
QS-0004	Erstmusterprüfung an Kaufteilen
QS-0007	Umgang mit D-Teilen (Für aktuelles Dokument siehe QS-0000)
QS-0010 Anlage 1	QVP-Checkliste

Die Dokumente und Formblätter sind im aktuellen Stand auf der KMW Homepage verfügbar..

General quality requirements on supplier / manufacturer
QSB code
First article inspection on purchased products
Handling of D-parts (For current document see QS-0000)
AQP-Checklist

The documents and forms are available in the most recent version on the KMW homepage.

## 7. Anlagen / Appendices

- |   |                                |                                |
|---|--------------------------------|--------------------------------|
| 1 | QVP-Checkliste                 | AQP-Checklist                  |
| 2 | Ausgefülltes Muster Checkliste | Example of completed checklist |

## 8. Änderungsdienst / Revision service

Der Änderungsdienst für diese Qualitätsanforderung wird durch das Qualitätsmanagement wahrgenommen.

The revision service for this quality requirement is carried out by Quality Management.

Der jeweils aktuelle Stand ist auf der KMW Homepage im Internet verfügbar.

The current issue is available on the KMW homepage on the internet.

## 9. Änderungen / Amendments

Version / Version	Datum / Date	Änderungen / Amendments	Betroffene Kapitel / Relevant section
1.0	2016-07-22	Erstausgabe First issue	alle / all
<b>2.0</b>	<b>2021-02-16</b>	Änderungen sind gelb markiert / Changes are marked yellow DSL, WFEL neu / new Kleine Anpassungen / Slight modifications Neues Logo / New Logo	Abschnitt 1, 5, 6 Chapter 1, 5, 6 Anlage 1, 2 Appendix 1, 2

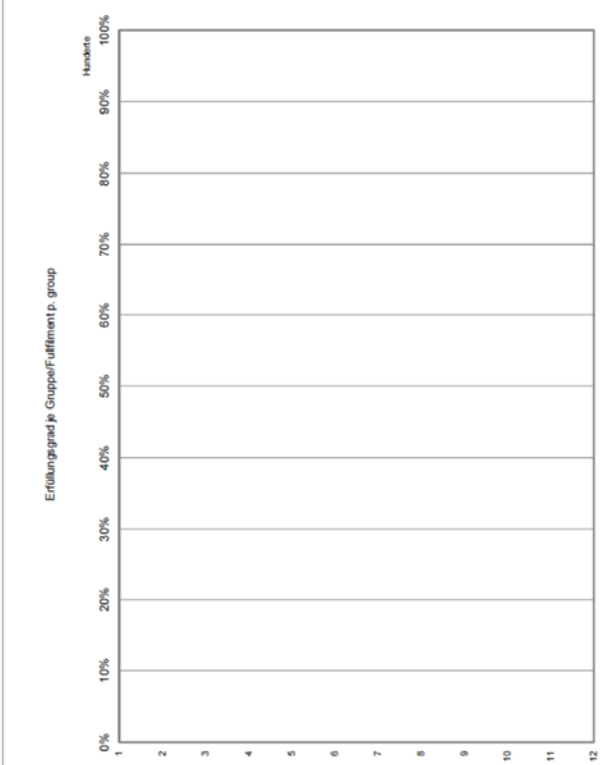
**Erstellung / Freigabe**  
**Preparation / Release**

	<b>Abteilung / Department</b>	<b>Name / Name</b>	<b>Datum / Date</b>	<b>Unterschrift / Signature</b>
<b>Erstellung / Preparation</b>	QM21	Bolte	08.03.21	Gez. S.Bolte
<b>Prüfung / Inspection</b>	QM20	Kammerer	09.03.21	Gez. A. Kammerer
<b>Prüfung / Inspection</b>	ATM	Weigelt	13.04.21	Gez. S. Weigelt
<b>Prüfung / Inspection</b>	DSL	Breit	13.04.21	Gez. i.A. J. Hahner
<b>Prüfung / Inspection</b>	DST	Wasserthal	23.03.21	Gez. J. Wasserthal
<b>Prüfung / Inspection</b>	KMWS	Hannemann	13.04.21	Gez. E. Hannemann
<b>Prüfung / Inspection</b>	HDVS	Domtzidis	11.03.21	Gez. A. Domtzidis
<b>Prüfung / Inspection</b>	WFEL	Jack	15.04.21	Gez. I. Jack
<b>Prüfung / Inspection</b>	EK / Purchasing	Oestervoß	15.04.21	Gez. H. Ostervoß
<b>Freigabe / Release</b>	QM	Molzberger	19.04.21	Gez. B. Molzberger

**QVP-Checkliste**  
 AQP Checklist

**Anlage 1**  
 Appendix

Logo		K+N A COMPANY OF D+S	
<b>Qualitätsvorausplanung (QVP)</b> <b>Advanced Quality Plan (AQP)</b>			
Projekt/ Project:	Leitung QVP Team Leader AQP Team:	Datum QVP Start/ Date AQP Start:	
Teilbenennung/ Article designation:	QVP-Team Lieferant AQP Team supplier:	Gesamtfortschritt QVP/ Total progress AQP:	#DIV/0!
Zeichnungs-Nr./ Index Drawing No./Rev.:		= Summe relevanter Anforderungen mit $\geq 95\%$ Erfüllungsgrad /Summe aller relevanten Anforderungen = Sum of relevant requirements with $\geq 95\%$ fulfillment /sum of all relevant requirements	
Lieferant/ Supplier:	QVP-Team KMW AQP Team KMW:		
Anforderungsgruppen/ Requirement groups	Start Datum Start Date	End Datum End Date	Erfüllungsgrad je Gruppe/ Fulfillment p. group [%]
01 Zeichnungen & Spezifikationen Drawings & specifications	tbd	tbd	0
02 Projektplanung Project planning	tbd	tbd	0
03 Herstellbarkeitsbewertung Feasibility evaluation	tbd	tbd	0
04 Unterbeauftragung Sub-contracting	tbd	tbd	0
05 Prozesssicherheit Process reliability	tbd	tbd	0
06 Fertigungsablaufplanung Manufacturing process planning	tbd	tbd	0
07 Warenfluss & Lagerung Flow & storage of goods	tbd	tbd	0
08 Konservierung & Verpackung Preservation & packaging	tbd	tbd	0
09 Prüfplanung Inspection planning	tbd	tbd	0
10 Werkzeugplanung/-erstellung Planning/procurement of tools	tbd	tbd	0
11 Erstbemusterung First article inspection FAI	tbd	tbd	0
12 Sonstiges Others	tbd	tbd	0
Review geplant am/Review planned:			
überarbeitet am/revision date:			
von Lieferant/by supplier:			
von KMW/by KMW:			



Stand/Issue: 16.02.2021  
 Deckblatt-Cover sheet  
 Seite 1 von 1 / Page 1 of 1

**Qualitätsvorausplanung (QVP)**  
**Advanced Quality Plan (AQP)**

**Projekt / Project:**

Teilebenennung / Article designation:

Zeichnungs-Nr., Index / Drawing No., Rev.:



**Lieferant / Supplier:**



Überarbeitet am / Revised at:

Anforderungen Requirements	Anforderung Requirement relevant	Start- termine Start dates TT.MM.JJ DD.MM.YY	Abschluss- termine Final dates TT.MM.JJ DD.MM.YY			Teilfortschritt für relevante Anforderungen Partial progress AOP [%] for relevant requirements	Teilfortschritt für relevante Gruppe Partial progress AOP [%] for relevant group	Teilfortschritt OVP [%] Summe aller relevanten Anforderungen Total progress AOP [%] = Sum of relevant requirements with ≥ 95% fulfilment / sum of all relevant requirements	Gesamtfortschritt QVP [%] = Summe relevanter Anforderungen mit ≥ 95% Erfüllungsgrad / Summe aller relevanten Anforderungen Total progress QVP [%] = Sum of relevant requirements with ≥ 95% fulfilment / sum of all relevant requirements	Bemerkung Comments					
											#DIV/0!	0	#DIV/0!		
														%	Teilfortschritt Partial progress ≥ 95%
01. Zeichnungen, Spezifikationen & Bestellanforderungen Drawings & specifications															
01.01	Zeichnungen und erforderliche KMW-Spezifikationen, Kundenspezifikationen und Nomen sind verfügbar Drawings, necessary KMW and customer relevant specifications and standards are available														
01.02	Baunterlagen sind aktuell, Änderungsdienst ist eingerichtet Drawings and specifications show current issue, modification service established														
01.03	Dem Lieferant sind die Qualitätsanforderungen von KMW bekannt z.B. QS0001 etc. Supplier is aware of KMW's quality requirements e.g. QS0001 etc.														
01.04	QSB-Code für die Produkte ist definiert und vom Lieferanten berücksichtigt QSB-Code is defined for the products and considered by the supplier														
02. Projektplanung															
02.01	Projektterminplan erstellt und mit KMW abgestimmt Project schedule established and agreed upon KMW														
02.02	Projekt-Verfolgung im Rahmen regelmäßiger dokumentierter Reviews														

**Ausgefülltes Muster Checkliste**  
Example of completed checklist

**Anlage 2**  
Appendix

Logo Lieferant/Supplier		Qualitätsvorausplanung (QVP) Advanced Quality Plan (AQP)		KMW K+N A COMPANY OF D+S	
Projekt/ Project:	Puma	Leitung QVP Team Leader AQP Team:	M. Mustermann (QS)	Datum QVP Start/ Date AQP Start:	04.01.21
Teilbenennung/ Article designation:	Boizen	QVP-Team Lieferant AQP Team supplier:	T. Müller (E&D) C. Meier (AV) T. Schulz (PRO)	Gesamtfortschritt QVP/ Total progress AQP:	65%
Zeichnungs-Nr./ Index Drawing No./Rev.:	10000-123456.000.0/A	QVP-Team KMW AQP Team KMW:	S. Schmitt (QM) N. Grün (PRO)	= Summe relevanter Anforderungen mit ≥ 95% Erfüllungsgrad (Summe aller relevanten Anforderungen) = Sum of relevant requirements with ≥ 95% fulfillment /sum of all relevant requirements	
Lieferant/ Supplier:	Fa. Musterbau AG Talstrasse 25-30 D-12345 Musterstadt	End Datum End Date	Start Datum Start Date	Anforderungsgruppen/ Requirement groups	Erfüllungsgrad je Gruppe [%] Fulfillment p. group [%]
01 Zeichnungen & Spezifikationen Drawings & specifications	04.01.21	15.01.21			100
02 Projektplanung Project planning	21.01.21	16.02.21			100
03 Herstellbarkeitsbewertung Feasibility evaluation	04.01.21	19.01.21			100
04 Unterbeauftragung Sub-contracting	15.01.21	18.01.21			100
05 Prozesssicherheit Process reliability	02.02.21	tbd			58
06 Fertigungsablaufplanung Manufacturing process planning	02.02.21	02.04.21			55
07 Warenfluss & Lagerung Flow & storage of goods	02.02.21	04.02.21			100
08 Konservierung & Verpackung Preservation & packaging	18.01.21	20.01.21			100
09 Prüfplanung Inspection planning	02.02.21	tbd			70
10 Werkzeugplanung/-erstellung Planning/procurement of tools	04.02.21	tbd			42
11 Erstbemusterung First article inspection FAI	04.02.21	tbd			13
12 Sonstiges Others	18.01.21	tbd			25
Review geplant am/Review planned:	04.01.2021	15.02.21			
überarbeitet am/revision date:	05.01.21	16.02.21			
von Lieferant/by supplier:	M. Mustermann				
von KMW/by KMW:	S. Schmitt				

Deckblatt-Cover sheet  
Seite 1 von 1 / Page 1 of 1

Qualitätsvorausplanung (QVP)  
Advanced Quality Plan (AQP)

Projekt / Project:

Teilebenennung / Article designation:

Zeichnungs-Nr., Index / Drawing No., Rev.:

Puma

Bolzen

10000-123456.000.0/A

Lieferant / Supplier:

Fa. Musterbau AG  
Talstrasse 25-30  
D-12345 Musterstadt

Überarbeitet am / Revised at:

16.02.21

Anforderungen Requirements	Anforderung Requirement Jah. / Ver. 1 New / No. 0	Start- termine Start dates TT.MM.JJ DD.MM.YY	Abschluss- termine Final dates TT.MM.JJ DD.MM.YY	Teilfortschritt QVP [%] für relevante Anforderungen Partial progress AQP [%] for relevant requirements	Teilfortschritt QVP [%] für relevante Anforderungen Partial progress AQP [%] for relevant group requirements	Teilfortschritt QVP [%] für relevante Anforderungen Partial progress AQP [%] for relevant group requirements	Gesamtfortschritt QVP [%] = Summe relevanter Anforderungen mit ≥ 95% Teilfortschritt / Summe aller relevanten Anforderungen Total progress AQP [%] = Sum of relevant requirements with ≥ 95% fulfillment / sum of all relevant requirements	Bemerkung Comments
<b>01. Zeichnungen, Spezifikationen &amp; Bestellanforderungen</b> <b>Drawings &amp; specifications</b>	<b>4</b>							
01.01 Zeichnungen und erforderliche KMW-Spezifikationen, Kurzspezifikationen und Normen sind verfügbar Drawings, necessary KMW and customer relevant specifications and standards are available	1	04.01.21	11.01.21	0	100		1	Zeichnungen und Spezifikationen mit der Bestellung 61000815 erhalten und mit Vertragsprüfung am 11.01.21 intern überprüft.
01.02 Bauunterlagen sind aktuell, Änderungsdienst ist eingerichtet Drawings and specifications show current issue, modification service established	1	15.01.21	15.01.21	0	100		1	Bauunterlagen des Kunden wurden in das interne Konfigurationsmanagement und den internen Änderungsdienst eingepflegt
01.03 Dem Lieferant sind die Qualitätsanforderungen von KMW bekannt z.B. QS0001 etc. Supplier is aware of KMW's quality requirements e.g. QS0001 etc.	1	15.01.21	15.01.21	0	100		1	1/4 jährliche Prüfung eingestellt
01.04 QSB-Code für die Produkte ist definiert und vom Lieferanten berücksichtigt QSB-Code is defined for the products and considered by the supplier	1	15.01.21	15.01.21	0	100		1	Qualitätsanforderungen des Kunden (QSB-Codes) aus der Bestellung wurden bei dem internen Kick-Off Meeting am 15.01.21 besprochen (s. hierzu Bsp.)
<b>02. Projektplanung</b> <b>Project planning</b>	<b>2</b>							
02.01 Projektterminplan erstellt und mit KMW abgestimmt Project schedule established and agreed upon KMW	1	21.01.21	20.02.21	0	100		1	Terminplan Rev. 01 am Projektleiter von KMW gesendet, bei Überarbeitung wird die Fa. KMW vom Projektleiter informiert
02.02 Projekt-Verfolgung im Rahmen regelmäßiger dokumentierter Reviews Project controlling by documented reviews on a regular basis	1	21.01.21	16.02.21	0	100		1	Die ersten 4 Termine wurden intern eingestellt, bei auftretenden Problemen, wird der Projektleiter sofort informiert und ein Zusatztermin eingestellt.

**Krauss-Maffei Wegmann  
GmbH & Co. KG**

Krauss-Maffei-Str. 11  
80997 München · Germany

Fon: +49/89/8140.50  
Fax: +49/89/8140.49 00

Mail: [info@kmweg.com](mailto:info@kmweg.com)  
Internet: [www.kmweg.com](http://www.kmweg.com)